

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Überprüfen Sie die Blühpflanze regelmäßig auf Anzeichen von Schädlingen (z. B. Blattläuse, Spinnmilben) oder Krankheiten (z. B. Pilzinfektionen) und ergreifen Sie geeignete Maßnahmen zur Behandlung.	Check the flowering plant regularly for signs of pests (e.g. aphids, spider mites) or diseases (e.g. fungal infections) and take appropriate measures to treat them.	Vérifiez régulièrement la plante à fleurs pour détecter tout signe de parasites (par exemple pucerons, tétranyques) ou de maladies (par exemple infections fongiques) et prenez les mesures de traitement appropriées.	Controllare regolarmente la pianta da fiore per individuare eventuali segni di parassiti (ad esempio afidi, ragni rossi) o malattie (ad esempio infezioni fungine) e adottare misure di trattamento adeguate.	Controleer de bloeiende plant regelmatig op tekenen van ongedierte (bijvoorbeeld bladluizen, spintmijten) of ziekten (bijvoorbeeld schimmelinfecties) en neem passende behandelingsmaatreg elen.	Compruebe periódicamente la planta con flores para detectar signos de plagas (p. ej., pulgones, arañas rojas) o enfermedades (p. ej., infecciones por hongos) y tome las medidas de tratamiento adecuadas.	Pravidelně kontrolujte kvetoucí rostlinu, zda nejeví známky škůdců (např. mšice, svlušky) nebo chorob (např. plísňové infekce) a přijměte vhodná léčebná opatření.	Redovito provjeravajte ima li biljke u cvatu znakova štetočina (npr. lisnih uši, grinja) ili bolesti (npr. gljivičnih infekcija) i poduzmite odgovarajuće mjere tretiranja.	Cvetočo rastlino redno pregledujte glede znakov škodljivcev (npr. listnih uši, pršic) ali bolezni (npr. glivičnih okužb) in ustrezno ukrepajte.	Rendszeresen ellenőrizze a virágzó növényt a kártevők (pl. levéltetvek, takácsatkák) vagy betegségek (például gombás fertőzések) jeleire, és tegye meg a megfelelő kezelési intézkedéseket.
Vermeiden Sie den Einsatz chemischer Schädlingsbekämpfun gsmittel, es sei denn, sie sind für die spezifische Pflanze und Situation unbedenklich.	Avoid using chemical pesticides unless they are safe for the specific plant and situation.	Évitez d'utiliser des pesticides chimiques à moins qu'ils ne soient sans danger pour la plante et la situation spécifiques.	Evitare l'uso di pesticidi chimici a meno che non siano sicuri per la pianta e la situazione specifica.	Vermijd het gebruik van chemische bestrijdingsmiddelen, tenzij deze veilig zijn voor de specifieke plant en situatie.	Evite el uso de pesticidas químicos a menos que sean seguros para la planta y la situación específicas.	Vyhněte se používání chemických pesticidů, pokud nejsou bezpečné pro konkrétní rostlinu a situaci.	Izbjegavajte korištenje kemijskih pesticida osim ako nisu sigurni za određenu biljku i situaciju.	Izogibajte se uporabi kemičnih pesticidov, razen če so varni za določeno rastlino in situacijo.	Kerülje a vegyi peszticidek használatát, kivéve ha azok biztonságosak az adott üzemben és helyzetben.
Schützen Sie empfindliche Blühpflanzen vor Frost oder extremen Temperaturen, indem Sie sie im Winter abdecken oder an geschützten Orten platzieren.	Protect sensitive flowering plants from frost or extreme temperatures by covering them in winter or placing them in sheltered locations.	Protégez les plantes à fleurs sensibles du gel ou des températures extrêmes en les couvrant ou en les plaçant dans des endroits abrités pendant l'hiver.	Proteggi le piante da fiore sensibili dal gelo o dalle temperature estreme coprendole o posizionandole in luoghi riparati durante l'inverno.	Bescherm gevoelige bloeiende planten tegen vorst of extreme temperaturen door ze in de winter af te dekken of op een beschutte plek te zetten.	Proteja las plantas con flores sensibles de las heladas o temperaturas extremas cubriéndolas o colocándolas en lugares protegidos durante el invierno.	Citlivé kvetoucí rostliny chraňte před mrazem nebo extrémními teplotami tím, že je během zimy přikryjete nebo umístíte na chráněná místa.	Zaštitite osjetljive cvjetnice od mraza ili ekstremnih temperatura tako da ih pokrijete ili smjestite na zaštićena mjesta tijekom zime.	Občutljive cvetoče rastline zaščitite pred zmrzaljo ali ekstremnimi temperaturami tako, da jih pozimi pokrijete ali postavite v zaščitene prostore.	Védje meg az érzékeny virágos növényeket a fagytól vagy a szélsőséges hőmérsékletektől, ha letakarja őket, vagy télen védett helyre helyezze őket.
Informieren Sie sich über die Winterhärtezone der Pflanze und stellen Sie sicher, dass sie den lokalen Klimabedingungen entspricht.	Find out the plant's hardiness zone and make sure it suits your local climate conditions.	Renseignez-vous sur la zone de rusticité de la plante et assurez-vous qu'elle convient aux conditions climatiques locales.	Scopri la zona di resistenza della pianta e assicurati che si adatti alle condizioni climatiche locali.	Ontdek de winterhardheidszone van de plant en zorg ervoor dat deze past bij de lokale klimaatomstandigheden.	Infórmese sobre la zona de rusticidad de la planta y asegúrese de que se adapte a las condiciones climáticas locales.	Zjistěte si o zóně odolnosti rostliny a ujistěte se, že vyhovuje místním klimatickým podmínkám.	Saznajte više o zoni otpornosti biljke i provjerite odgovara li lokalnim klimatskim uvjetima.	Pozanimajte se o območju odpornosti rastline in se prepričajte, da ustreza lokalnim podnebnim razmeram.	Ismerje meg a növény keménységi zónáját, és győződjön meg arról, hogy az megfelel a helyi éghajlati viszonyoknak.